# TUTTO VETRO COLLECTION

Henry glass®

STORIE DI VETRO

# VETRO FATTO PORTA.

NASCERE VICINO A VENEZIA E A MURANO HA VOLUTO DIRE MOLTO PER NOI. NON SOLO PERCHÉ QUI IL VETRO HA UNA LUNGA STORIA E LE CAPACITÀ DI LAVORARLO SONO PROFONDE. C'È QUALCOSA D'ALTRO. C'È CHE VENEZIA È LUCE, VENEZIA È ACQUA. E IL VETRO È ACQUA CRISTALLIZZATA, È LUCE SOLIDIFICATA. AVERE QUESTA IMMAGINE NEGLI OCCHI PUÒ CAMBIARE LA VITA. LA NOSTRA L'HA SICURAMENTE CAMBIATA. LE PORTE IN VETRO HENRY GLASS NASCONO COSÌ. DAL VETRO E DAL SUO IMMAGINARIO. PER ALTRI, IL VETRO È SOLO UN MATERIALE, EMOZIONANTE E BELLO QUANTO SI VUOLE, MA PUR SEMPRE UN MATERIALE COME UN ALTRO. PER NOI È QUALCOSA DI PIÙ. UNA CULTURA, SE NON TEMESSIMO DI ESAGERARE. CERTAMENTE, UN PICCOLO CULTO. SÌ, PER IL DIZIONARIO SONO PORTE IN VETRO. MA PER NOI DI HENRY GLASS, E CREDIAMO PER TUTTI QUANTI LE APPREZZANO, SONO L'EMOZIONE DEL VETRO FATTO PORTA.

## GLASS BECOMES DOOR.

TO BE BORN, NEAR VENICE AND MURANO, IT HAS BEEN VERY IMPORTANT TO US. NOT ONLY FOR THE GREAT HISTORY THAT THE GLASS HAS AND THE IMPORTANT WAY TO MANUFACTURE IT. THERE IS SOMETHING ELSE. VENICE IS LIGHT, VENICE IS WATER. AND THE GLASS IS WATER CRYSTALLIZED, IT IS SOLID LIGHT. BY HAVING THIS IMAGE IN MIND IT IS POSSIBLE TO CHANGE ONE MAN LIFE. HENRY GLASS DOORS ARE BORN IN THIS WAY. FROM THE GLASS AND ITS IMAGINARY. FOR OTHER PEOPLE GLASS IS JUST A MATERIAL, EVEN EMOTIONAL AND PRETTY, BUT JUST A MATERIAL AS OTHERS. TO US IT IS SOMETHING MORE. A CULTURE, IF WE WOULDN'T BE AFRAID OF EXAGGERATING. CERTAINLY, A LITTLE CULT. YES, FOR THE DICTIONARY THEY ARE JUST GLASS DOORS. BUT IN HENRY GLASS, AND WE THINK IT IS THE SAME FOR ALL THOSE WHO CAN APPRECIATE THEM, THEY ARE THE EMOTION OF THE GLASS THAT BECOMES A DOOR.

## LE VERRE FAIT PORTE.

NAÎTRE PRÈS DE VENISE ET MURANO A SIGNIFIÉ BEAUCOUP DES CHOSES POUR NOUS. PAS SEULEMENT PARCE QUE ICI LE VERRE A UNE LONGUE HISTOIRE ET LES CAPACITÉS DE LE TRAVAILLER SONT PROFONDES. IL Y A QUELQUES CHOSE D'AUTRE. IL Y A QUE VENISE EST LUMIÈRE, VENISE EST EAU. ET LE VERRE EST EAU CRISTALLISÉE, IL EST LUMIÈRE SOLIDIFIÉE. AVOIR CETTE IMAGE DANS LES YEUX PEUT CHANGER LA VIE. LA NOTRE EST SUREMENT CHANGÉE. LES PORTES EN VERRE HENRY GLASS SONT NÉES AINSI. DU VERRE ET SON IMAGINAIRE. POURD'AUTRES, LE VERRE EST SEULEMENT UN MATÉRIEL, ÉMOTIONNANT ET BEAU QUANT ON VEUT, MAIS SEULEMENT UN MATÉRIEL COMME UN AUTRE. POUR NOUS IL EST QUELQUES CHOSE DE PLUS. UNE CULTURE, SI NOUS NE CRAINDRIONS D'EXAGÉRER. SUREMENT, UN PETIT CULTE. OUI, DANS LE DICTIONNAIRE ELLES NE SONT QUE DES PORTE EN VERRE. MAIS POUR NOUS DE L'HENRY GLASS, ET NOUS CROYONS POUR TOUTES QUI LES APPRÉCIENT, ELLES SONT L'ÉMOTION DU VERRE FAIT PORTE.

## VIDRO FEITO PORTA.

NASCER PERTO DE VENEZA E MURANO QUIS DIZER MUITO PARA NÓS. NÃO SÓ PORQUE AQUI O VIDRO TEM UMA LONGA TRADIÇÃO E A CAPACIDADE DE TRABALHA-LO É PROFUNDA. É ALGO MAIS. É QUE VENEZA É LUZ, VENEZA É ÁGUA. E O VIDRO É ÁGUA CRISTALIZADA, É LUZ SOLIDIFICADA. TER ESTA IMAGEM NOS OLHOS PODE MUDAR A VIDA. A NOSSA FOI SEGURAMENTE ALTERADA. AS PORTAS EM VIDRO HENRY GLASS NASCEM ASSIM: DO VIDRO E DO IMAGINÁRIO. PARA OUTROS O VIDRO É APENAS UM MATERIAL. EMOCIONANTE E BELO QUANDO SE QUER, MAS SEMPRE UM MATERIAL COMO QUALQUER OUTRO. PARA NÓS É QUALQUER COISA MAIS. UMA CULTURA, SE NÃO TEMÊSSEMOS EXAGERAR. CERTAMENTE, UM PEQUENO CULTO. SIM, NO DICIONÁRIO SÃO PORTAS EM VIDRO. MAS, PARA NÓS NA HENRY GLASS E, CREMOS, PARA TODOS QUANTOS AS APRECIAM, SÃO EMOÇÕES DO VIDRO FEITO PORTA.

## СТЕКЛО СТАНЕТ ДВЕРЬЮ.

Родиться рядом с Венецией и Мурано, означало много для нас. Не только, потому что здесь у стекла долгая история, и глубокая способность работы с ним. Это нечто другое. Есть Венеция и свет, Венеция и вода. И стекло - кристаллизованная вода, затвердевший свет. Иметь этот образ в глазах можно изменить жизнь. Наша жизнь конечно поменялась. Двери в стекле Henry glass рождаются так. Из стекла и из своего воображения. Для одних, стекло - это только материал, волнующий и красивый, сколько необходимый, но все же такой же материал как и другой. Для нас это нечто большее. Это культура, без преувеличения. Конечно, маленький культ. Да, со словарем это стеклянные двери. Но для нас Henry glass, и мы думаем, для всех, которые их любят, это эмоции стекла в дверях.

LINEA VITRA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
VITRA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE VITRA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA VITRA. PORTAS DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA VITRA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ

PULITO, FUNZIONALE E COMUNICATIVO IN TUTTE LE SUE ESPRESSIONI, IL VETRO ANIMA DA VENT'ANNI LE CREAZIONI HENRY GLASS. PORTE TUTTOVETRO RICCHE DI DETTAGLI ESTETICI E TECNICI INCONFONDIBILI, DAI SISTEMI BREVETTATI, AGLI IMITATISSIMI DECORI, AGLI ACCESSORI ESCLUSIVI.

CLEAN, FUNCTIONAL AND COMMUNICATIVE IN ALL ITS EXPRESSIONS, GLASS HAS BEEN THE SOUL OF HENRY GLASS CREATIONS SINCE 20 YEARS AGO. TUTTOVETRO DOORS FULL OF AESTHETIC AND TECHNICAL DETAILS, OF PATENTED SYSTEMS, OF IMITATE DECORATIONS, OF EXCLUSIVE ACCESSORIES.

PROPRE, FONCTIONNEL ET COMMUNICATIF DANS TOUTES SON EXPRESSIONS, LE VERRE ANIME DEPUIS VIGNT ANS LES CRÉATIONS DE HENRY GLASS. PORTES « TUTTOVETRO » RICHES DE DÉTAILLES ESTHÉTIQUES ET TECHNIQUES QUI SONT UNIQUES, DE SYSTÈMES BREVETÉES, DES DÉCORATIONS TRÈS IMITÉS, DE ACCESSOIRES EXCLUSIVES.

SIMPLES, PRÁTICO E COMUNICATIVO EM TODAS AS SUAS EXPRESSÕES, O VIDRO SUPORTA HÁ VINTE ANOS AS CRIAÇÕES HENRY GLASS. PORTAS TOTALMENTE EM VIDRO RICAS EM DETALHES ESTÉTICOS E TÉCNICOS INCONFUNDÍVEIS, DOS SISTEMAS PATENTEADOS, ÀS DECORAÇÕES INIMITÁVEIS, AOS ACESSÓRIOS EXCLUSIVOS.

ЧИСТОЕ, ПРАКТИЧНОЕ И КОММУНИКАБЕЛЬНОЕ ВО ВСЕХ ЕГО ВЫРАЖЕНИЯХ, СТЕКЛО ОЖИВАЕТ УЖЕ ДВАДЦАТЬ ЛЕТ СОЗДАНИЯ HENRY GLASS. ДВЕРИ TUTTOVETRO, БОГАТЫЕ НА ХАРАКТЕРНЫЕ ЭСТЕТИЧЕСКИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ, ОТ ЗАПАТЕНТОВАННЫХ СИСТЕМ, ДО ОЧЕНЬ ПОДРАЖАЮЩИХ УКРАШЕНИЙ, ДО ЭКСКЛЮЗИВНЫХ АКСЕССУАРОВ.

LINHA VITRA. PORTA DE BATENTE; ARO ISY
LINEA VITRA. РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ; КОРОБКА ISY

LINEA VITRA. PORTA A BATTENTE; STIPITE ISY
VITRA LINE. SWING DOOR; ISY FRAME
LIGNE VITRA. PORTE À BATTANT; MONTANT ISY

VETROVENETO

# Alessandro Mendini. Geometria della fantasia.

LABIRINTI DI LINEE CHE LASCIANO A CHI LI OSSERVA LA LIBERTÀ DI DECIDERE DOVE PARTIRE E DOVE ARRIVARE. È L'IDEA DI ALESSANDRO MENDINI PER QUESTA SERIE DI INCISIONI SABBIATE, SPEZZATE IN PIÙ DIREZIONI E TENSIONI LATERALI.

**ALESSANDRO MENDINI. GEOMETRY OF THE FANTASY.**
LABYRINTHS THAT GIVE YOU THE POSSIBILITY TO CHOOSE WHERE TO GO OR WHERE TO ARRIVE. THIS IS MENDINI'S IDEA FOR THIS PECULIAR SAND BLASTED, LINES BROKEN IN DIFFERENT DIRECTIONS AND LATERAL TENSIONS.

**ALESSANDRO MENDINI. GEOMETRIE DE LA FANTASIE.**
LABYRINTHES DE LIGNES QUI LAISSENT À L'OBSERVATEUR LA LIBERTÉ DE DÉCIDER OÙ PARTIR ET OÙ ARRIVER. CETTE-CI EST L'IDÉE DE ALESSANDRO MENDINI POUR CETTE SÉRIES DE DÉCORS AVEC GRAVURES SABLÉES, CASSÉES EN PLUS DIRECTIONS E TENSIONS LATÉRALES.

**ALESSANDRO MENDINI. GEOMETRIA DA FANTASIA.**
LABIRINTOS DE IDEIAS QUE DEIXAM A QUEM AS OBSERVA A LIBERDADE DE DECIDIR DONDE PARTIR E AONDE CHEGAR. É A IDEIA DE ALESSANDRO MENDINI PARA ESTA SÉRIE DE INSERÇÕES FOSCADAS, QUEBRADAS EM VÁRIAS DIRECÇÕES E TENSÕES LATERAIS.

**ALESSANDRO MENDINI. ГЕОМЕТРИЯ ФАНТАЗИИ.**
ЛАБИРИНТЫ ЛИНИЙ, КОТОРЫЕ ДАЮТ ТОМУ, КТО НАБЛЮДАЕТ, СВОБОДУ РЕШАТЬ - ОТКУДА ОТПРАВЛЯТЬСЯ И КУДА ПРИБЫВАТЬ. ЭТО ИДЕЯ ALESSANDRO MENDINI ДЛЯ ЭТОЙ СЕРИИ МАТОВЫХ ГРАВИРОВОК, РАЗБИТЫЕ НА НЕСКОЛЬКО НАПРАВЛЕНИЙ И БОКОВЫХ НАТЯЖЕНИЙ.

LINEA VITRA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
VITRA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE VITRA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA VITRA. PORTAS DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA VITRA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ

Design Alessandro Mendini

LINEA VITRA. PORTE A BATTENTE; STIPITI ISY
VITRA LINE. SWING DOORS; ISY FRAMES
LIGNE VITRA. PORTES À BATTANT; MONTANTS ISY

LINHA VITRA. PORTAS DE BATENTE; ARO ISY
LINEA VITRA. РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ; КОРОБКА ISY

LINEA VITRA. PORTE SCORREVOLI
VITRA LINE, SLIDING DOORS
LIGNE VITRA, PORTES COULISSANTES

LINHA VITRA. PORTA DE CORRER
ЛИНИЯ VITRA. ДВЕРИ КУПЕ ВЛОДЬ СТЕНЫ

LINEA VITRA. PORTE A BATTENTE; STIPITI ISY
VITRA LINE. SWING DOORS; ISY FRAMES
LIGNE VITRA. PORTES À BATTANT; MONTANTS ISY

LINHA VITRA. PORTAS DE BATENTE; ARO ISY
LINEA VITRA. РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ; КОРОБКА ISY

LE PORTE HENRY GLASS SONO CARATTERIZZATE DALL'ASSENZA DI TELAI DI SOSTEGNO. PER QUESTO SONO DEFINITE "TUTTOVETRO", UN'IDEA CHE HENRY GLASS HA CONIATO E DIFFUSO PER PRIMA, PER FARE DEL VETRO IL PROTAGONISTA ASSOLUTO.

HENRY GLASS DOORS ARE DEFINED TUTTOVETRO (ALL GLASS) BECAUSE THERE ISN'T ANY FRAMEWORK AROUND THE GLASS, AN IDEA THAT HENRY GLASS HAS ESTABLISHED FOR FIRST. GLASS, AUTHENTIC AND NOBLE MATERIAL, IS THE STRUCTURE ITSELF OF THE DOOR.

LES PORTES HENRY GLASS SONT CARACTÉRISÉES PAR L'ABSENCE DES CHÂSSIS DE SUPPORT. POUR CETTE RAISON ELLE SONT DITES « TUTTOVETRO », UNE IDÉE QUE HENRY GLASS A INVENTÉ ET DIFFUSÉ POUR PREMIÈRE, POUR FAIRE DU VERRE LE PROTAGONISTE ABSOLU.

AS PORTAS HENRY GLASS CARACTERIZAM-SE PELA AUSENCIA DE AROS DE SUSTENTAÇÃO. POR ISSO SÃO DEFINIDAS "TUTTOVETRO", UMA IDEIA QUE A HENRY GLASS CUNHOU E DIFUNDIU EM PRIMEIRA-MÃO, PARA FAZER DO VIDRO O PROTAGONISTA ABSOLUTO.

ДВЕРИ HENRY GLASS ОХАРАКТЕРИЗОВАНЫ ОТСУТСТВИЕМ РАМ ОПОРЫ. ПОЭТОМУ ОНИ НАЗЫВАЮТСЯ "TUTTOVETRO", ИДЕЯ, КОТОРУЮ HENRY GLASS ОТЧЕКАНИЛ И РАСПРОСТРАНИЛ ПРЕЖДЕ ВСЕХ, ЧТОБЫ СДЕЛАТЬ СТЕКЛО ОСНОВНЫМ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЛИЦОМ.

LINEA VITRA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
VITRA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE VITRA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA VITRA. PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA VITRA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ, ВДОЛЬ СТЕНЫ

# Emilio Tadini.
# Personaggi dei sogni.

EMILIO TADINI REINTERPRETA PER HENRY GLASS ALCUNE DELLE SUE CELEBRI OPERE PITTORICHE DEL CICLO DENOMINATO "FIABE". LE PORTE DIVENTANO COSÌ PAGINE TRASPARENTI DI UN LIBRO DA LEGGERE OGNI GIORNO SOTTO UNA MUTEVOLE LUCE.

**EMILIO TADINI.**
**DREAM'S CHARACTERS**
EMILIO TADINI REINTERPRETS FOR HENRY GLASS SOME OF HIS MOST FAMOUS PAINTS OF THE "FAIRY TALES" CYCLE. DOORS BECOME CLEAR PAGES OF A BOOK TO READ EVERY DAY IN A DIFFERENT WAY.

**EMILIO TADINI.**
**PERSONNAGES DES REVES.**
EMILIO TADINI INTERPRÈTE DE NOUVEAU QUELQUES DES SON FAMEUSE ŒUVRES PICTURAL DU CYCLE NOMMÉ « CONTES DE FÉE » LES PORTES DEVIENNET AINSI LES PAGES TRANSPARENTES D'UN LIVRE A LIRE CHAQUE JOUR DANS UNE LUMIÈRE DIFFÉRENTE.

**EMILIO TADINI.**
**PERSONAGENS DOS SONHOS.**
EMILIO TADINI REINTERPRETA PARA A HENRY GLASS ALGUMAS DAS SUAS OBRAS PITORESCAS DO CICLO DENOMINADO "FÁBULAS". AS PORTAS TORNAM-SE ASSIM, PÁGINAS TRANSPARENTES DE UM LIVRO PARA LER CADA DIA SOB UMA LUZ MUTÁVEL.

**EMILIO TADINI.**
**ПЕРСОНАЖИ СНОВ.**
**EMILIO TADINI ПЕРЕВОПЛОТИЛ ДЛЯ HENRY GLASS НЕКОТОРЫЕ ИЗ ЕГО ЗНАМЕНИТЫХ КРАСОЧНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ЦИКЛА, НАЗВАННОГО "СКАЗКИ". ДВЕРИ СТАНОВЯТСЯ ПРОЗРАЧНЫМИ СТРАНИЦАМИ КНИГИ, ЧТОБЫ ЧИТАТЬ КАЖДЫЙ ДЕНЬ ПОД МЕНЯЮЩИМСЯ СВЕТОМ.**

LINEA VITRA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
VITRA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE VITRA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA VITRA. PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
**LINEA VITRA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ**

Design Emilio Tadini

LINEA SINEA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
SINEA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE SINEA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA SINEA. PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA SINEA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ

OGNI PORTA HENRY GLASS È UNICA PERCHÉ REALIZZATA SU MISURA E PERSONALIZZATA CON ACCESSORI ORIGINALI, ESCLUSIVI SISTEMI TECNICI E STIPITI, MOLTEPLICI DECORAZIONI E COLORI CHE LASCIANO AMPIO SPAZIO ALLA CREATIVITÀ.

EVERY HENRY GLASS DOOR IS UNIQUE BECAUSE IS CUSTOM MADE AND PERSONALIZED WITH ORIGINAL ACCESSORIES, EXCLUSIVE TECHNICAL SYSTEM AND FRAMES, DIFFERENT DECORATIONS AND COLOURED TO GIVE GREAT VALUE TO ONES CREATIVITY.

CHAQUE PORTE HENRY GLASS EST UNIQUE PARCE QU'EST RÉALISÉE SUR MESURE ET PERSONNALISÉE AVEC DES ACCESSOIRES ORIGINALES, DES EXCLUSIVES SYSTÈMES TECHNIQUES ET MONTANTS, BEAUCOUP DE DÉCORATIONS ET COULEURS QUI LAISSENT BEAUCOPU DE PLACE AU CRÉATIVITÉ.

CADA PORTA HENRY GLASS É ÚNICA PORQUE É REALIZADA SOB MEDIDA E PERSONALIZADA COM ACESSÓRIOS ORIGINAIS, EXCLUSIVOS SISTEMAS TÉCNICOS E AROS, MÚLTIPLAS DECORAÇÕES E CORES QUE DEIXAM AMPLO ESPAÇO À CRIATIVIDADE.

КАЖДАЯ ДВЕРЬ HENRY GLASS ЕДИНСТВЕННАЯ, ИЗГОТОВЛЕННАЯ ПО РАЗМЕРАМ И ПЕРСОНАЛИЗИРОВАНА ОРИГИНАЛЬНЫМИ АКСЕССУАРАМИ, ЭКСКЛЮЗИВНЫМИМИ ТЕХНИЧЕСКИМИ СИСТЕМАМИ И КОСЯКАМИ, МНОГОЧИСЛЕННЫМИ УКРАШЕНИЯМИ И ЦВЕТАМИ, КОТОРЫЕ ОСТАВЛЯЮТ ШИРОКОЕ ПОМЕЩЕНИЕ ТВОРЧЕСТВУ.



LINEA VITRA. PORTA A BATTENTE; STIPITE ISY
VITRA LINE. SWING DOOR; ISY FRAME
LIGNE VITRA. PORTE À BATTANT; MONTANT ISY

LINHA VITRA. PORTA DE BATENTE; ARO ISY
LINEA VITRA. РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ; КОРОБКА ISY

LE PORTE HENRY GLASS SONO L'INCONTRO DI MATERIALI AUTENTICI: IL VETRO, LUMINOSO E COMUNICATIVO, L'ALLUMINIO, TECNICO E LEGGERO, IL LEGNO, AFFASCINANTE E VIVO. ELEMENTI TOTALMENTE RICICLABILI NEL SEGNO DELL'ECOLOGIA E DELLA QUALITÀ DELL'ABITARE.

HENRY GLASS DOORS COMBINE ONLY AUTHENTIC MATERIALS TOGETHER: GLASS, ESSENTIAL AND BRIGHT, ALUMINIUM, LIGHT AND TECHNIQUE, WOOD, FASCINATING AND ALIVE – USING ONLY NATURAL ELEMENTS, RECYCLABLE AFTER USE, ECOLOGY FRIENDLY, PURE AND OF HIGH STANDARD.

LES PORTES HENRY GLASS SONT LE RENCONTRE DES MATÉRIELLES AUTHENTIQUES: LE VERRE, LUMINEUX ET COMMUNICATIF, L'ALUMINIUM, TECHNIQUE ET LÉGER, LE BOIS, CHARMANT ET VIF. ELÉMENTS TOTALEMENT RECYCLABLES EN SIGNE DE L'ÉCOLOGIE ET DE LA QUALITÉ DE L'HABITER.

AS PORTAS HENRY GLASS SÃO O ENCONTRO DE MATERIAIS AUTÊNTICOS: O VIDRO, LUMINOSO E COMUNICATIVO, O ALUMÍNIO, TÉCNICO E LIGEIRO, A MADEIRA, FASCINANTE E VIVA. ELEMENTOS TOTALMENTE RECICLÁVEIS SOB O SIGNO DA ECOLOGIA E DA QUALIDADE HABITACIONAL.

ДВЕРИ HENRY GLASS - ВСТРЕЧА НАСТОЯЩИХ МАТЕРИАЛОВ: СТЕКЛА, СВЕТЯЩЕГОСЯ И ПРОСТОГО; АЛЮМИНИЯ, ТЕХНИЧЕСКОГО И ЛЕГКОГО; ДРЕВЕСИНЫ, ОБВОРОЖИТЕЛЬНОЙ И ЖИВОЙ. ЭЛЕМЕНТЫ, ПОВТОРНО ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ЦЕЛЕ ЭКОЛОГИИ И КАЧЕСТВА ДЛЯ ЖИЗНИ.

LINEA SINEA. PORTA A VENTOLA
SINEA LINE. DOUBLE OPENING DOOR
LIGNE SINEA. PORTE VA-ET-VIEN

LINHA SINEA. PORTA VAI-VEM
LINEA SINEA. ДВЕРЬ С ОТКРЫВАНИЕМ ОТ И НА СЕБЯ

PORTE SCORREVOLI
SLIDING DOORS
PORTES COULISSANTES

PORTA DE CORRER
ДВЕРИ КУПЕ ВЛОДЬ СТЕНЫ

VE
TRO
VE
NE
TO

# Renata Bonfanti.
# Arazzi nel vetro.

L'INEDITO ACCORDO TRA VETRO E TESSUTO È FIRMATO DA RENATA BONFANTI. I SUOI ARAZZI, REALIZZATI ARTIGIANALMENTE A TELAIO, INCROCIANO FILI SOTTILI E ALTRI PIÙ SPESSI, COLORI NEUTRI E VIVACI, GEOMETRIE E DISEGNI DOTATI DI GRANDE FORZA COMUNICATIVA.

**RENATA BONFANTI.**
**TAPESTRIES IN THE GLASS.**
RENATA BONFANTI SUGGESTS THIS PARTICULAR MIX OF GLASS DOOR AND TAPESTRY HANDMADE WITH HER LOOMS. TAPESTRIES HAVE DIFFERENT TEXTURES, WHERE THIN AND LARGE THREADS MIX AND MATCH EACH OTHER, NEUTRAL AND VIVID COLOURS, GEOMETRY AND SIMPLE DRAWINGS WITH A GREAT COMMUNICATIVE STRENGTH.

**RENATA BONFANTI.**
**TAPISSERIES SUR LE VERRE.**
L' ACCORD INÉDIT ENTRE LE VERRE ET L'ÉTOFFE EST RÉALISÉ PAR RENATA BONFANTI. SES TAPISSERIES, RÉALISÉES ARTISANALEMENT AVEC UN MÉTIER À TISSER, CROISENT DES FILS MINCES ET D'AUTRE PLUS ÉPAIS, DES COULEURS NEUTRES ET VIVES, DES GÉOMÉTRIES ET DESSINS AVEC UNE GRANDE FORCE COMMUNICATIVE.

**RENATA BONFANTI.**
**TAPEÇARIAS NO VIDRO.**
O ACORDO INÉDITO ENTRE O VIDRO E O TECIDO É ASSINADO POR RENATA BONFANTI. AS SUAS TAPEÇARIAS REALIZADAS ARTESANALMENTE EM TEAR, ENTRELAÇAM FINOS FIOS COM OUTROS MAIS ESPESSOS, CORES NEUTRAS COM VIVAS, GEOMETRIAS E DESENHOS DOTADOS DE GRANDE FORÇA COMUNICATIVA.

**RENATA BONFANTI.**
**ГОБЕЛЕНЫ В СТЕКЛЕ.**
**БЕСПРЕЦЕДЕНТНЫЙ ДОГОВОР МЕЖДУ СТЕКЛОМ И ТКАНЬЮ ПОДПИСАН С RENATA BONFANTI. ЕГО ГОБЕЛЕНЫ, ВЫПОЛНЕННЫЕ ВРУЧНУЮ В РАМЕ, СКРЕЩИВАЮТ ТОНКИЕ НИТКИ И ГУСТЫЕ, НЕЙТРАЛЬНЫЕ И ОЖИВЛЕННЫЕ ЦВЕТА, ГЕОМЕТРИЮ И РИСУНКИ, НАДЕЛЕННЫЕ БОЛЬШОЙ КОММУНИКАБЕЛЬНОЙ СИЛОЙ.**

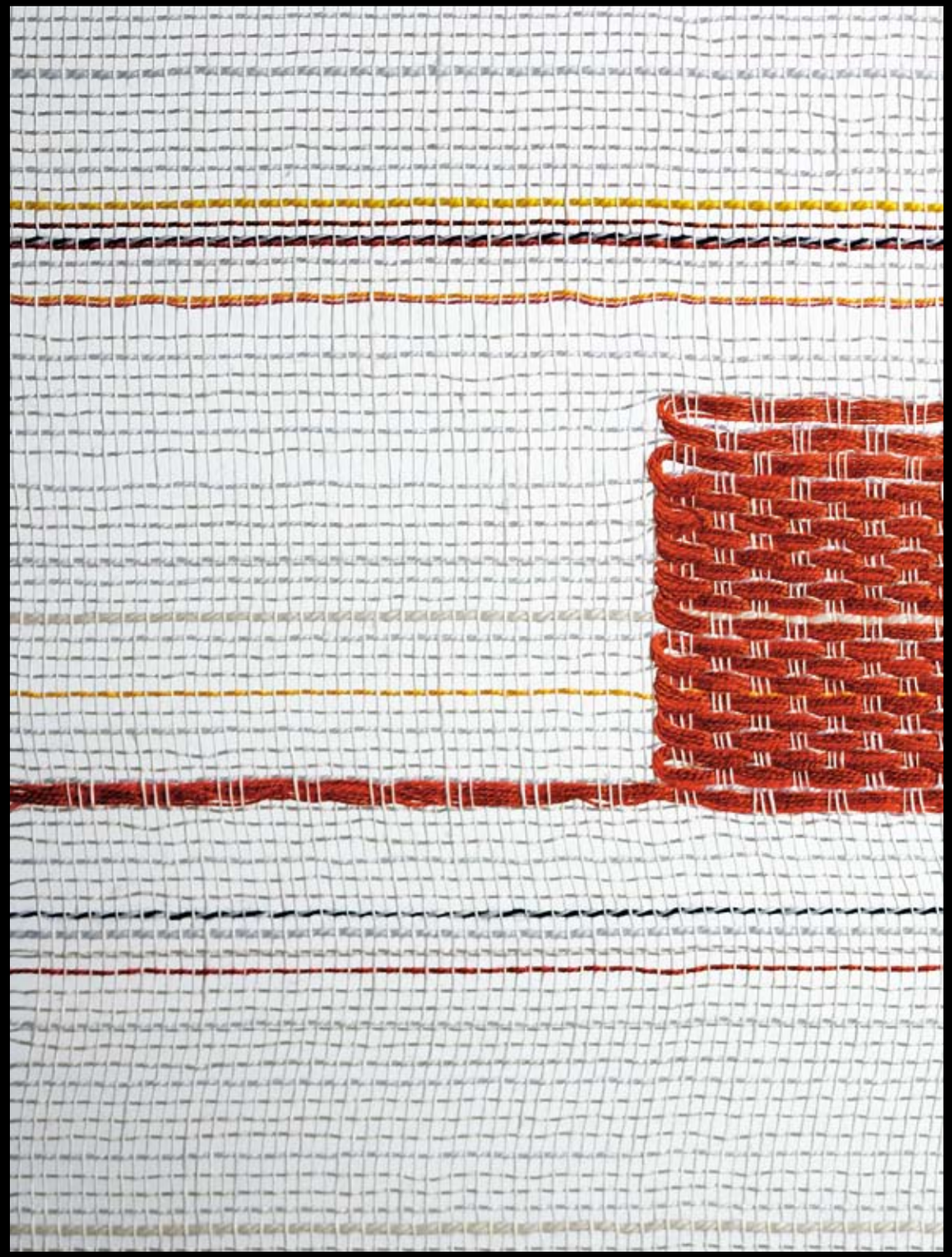
LINEA VITRA. PORTA A VENTOLA
VITRA LINE. DOUBLE OPENING DOOR
LIGNE VITRA. PORTE VA-ET-VIENT

LINHA VITRA. PORTA VAI-VEM
**LINEA VITRA. ДВЕРЬ С ОТКРЫВАНИЕМ ОТ И НА СЕБЯ**

Design Renata Bonfanti

LINEA SINEA. PORTA A BATTENTE
SINEA LINE. SWING DOOR
LIGNE SINEA. PORTE À BATTANT

LINHA SINEA. PORTA DE BATENTE
LINEA SINEA. РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ



HENRY GLASS CONDUCE LA PORTA IN VETRO IN NUOVI TERRITORI, GRAZIE ALLA LACCATURA COPRENTE LUCIDA E LUMINOSA DA AMBO I LATI. UNA BRILLANTE SOLUZIONE D'ARREDO, CHE PERMETTE DI CREARE ANCHE PORTE BI-COLOR.

WITH THE SMOOTH AND BRIGHT LACQUERING COVERING ON BOTH SIDES OF THE GLASS, HENRY GLASS TAKES THE GLASS DOOR TO NEW TERRITORIES. A BRILLIANT FURNITURE SOLUTION, THAT ALLOWS TO CREATE EVEN BI-COLOUR DOORS.

HENRY GLASS CONDUIT LA PORTE EN VERRE DANS DES NOUVEAUX TERRITOIRES, GRÂCE AU LAQUAGE COUVRANT ET BRILLANT DES DEUX COTÉ. UNE SOLUTION BRILLANTE DE DÉCORATION, QUI PERMIT DE CRÉER MÊME DES PORTES BI-COULEUR.

HENRY GLASS CONDUZ A PORTA DE VIDRO EM NOVOS TERRITÓRIOS, GRAÇAS À LACAGEM TOTAL BRILHANTE E LUMINOSA DE AMBOS OS LADOS. UMA BRILHANTE SOLUÇÃO DE DECORAÇÃO QUE PERMITE, TAMBÉM, CRIAR PORTAS BICOLORES.

HENRY GLASS ВЫВОДИТ СТЕКЛЯННУЮ ДВЕРЬ НА НОВЫЕ ТЕРРИТОРИИ, БЛАГОДАРЯ ПОКРЫВАЮЩЕЙ БЛЕСТЯЩЕЙ И СВЕТЯЩЕЙСЯ ЛАКИРОВКЕ С ОБОИХ СТОРОН. БЛЕСТЯЩЕЕ РЕШЕНИЕ ОБСТАНОВКИ, ПОЗВОЛЯЕТ СОЗДАТЬ ТАКЖЕ ДВУХЦВЕТНЫЕ ДВЕРИ.

LINEA SINEA. PORTA A BATTENTE BI-COLOR SPECCHIO/LACCATO
SINEA LINE. SWING DOOR BI-COLOUR MIRROR/LACQUERED
LIGNE SINEA. PORTE À BATTANT BI-COULEUR MIROIR/LAQUÉ

LINHA SINEA. PORTA DE BATENTE BICOLOR ESPELHO/LACADO
LINEA SINEA. ДВУХЦВЕТНАЯ РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ: ЗЕРКАЛО/ЛАКИРОВКА

LINEA TEKNA. SCORREVOLE A SCOMPARSA; STIPITE ISY
TEKNA LINE. DISAPPEARING DOOR; ISY FRAME
LIGNE TEKNA. PORTE COULISSANT ESCAMOTABLES; MONTANT ISY

LINHA TEKNA. PORTA DE CORRER INTERNAMENTE À PAREDE; ARO ISY
LINEA TEKNA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ В СТЕНУ; КОРОБКА ISY

LINEA TEKNA. SCORREVOLI A SCOMPARSA; STIPITI ALLUMINIO
TEKNA LINE. DISAPPEARING DOOR, FRAME IN ALUMINIUM
LIGNE TEKNA, PORTE COULISSANTE ESCAMOTABLES

LINHA TEKNA. DE CORRER INTERNAMENTE À PAREDE; ARO EM ALUMÍNIO
ЛИНИЯ TEKNA. ДВЕРИ КУПЕ В СТЕНУ; КОРОБКИ ИЗ АЛЮМИНИЯ

VETROVENETO

# Bruno Munari.
# Murrine: dettagli-gioiello.

UN'IDEA CHE TUTTI HANNO TENTATO DI IMITARCI. LE PORTE HENRY GLASS DECORATE CON PREGIATE MURRINE SONO UNICHE PERCHÉ OGNI MURRINA È DIVERSA DALL'ALTRA E PERMETTE DI CREARE INFINITE COMPOSIZIONI.

**BRUNO MUNARI AND THE MAGIC OF HIS MURRINAS.**
AN IDEA THAT MANY PEOPLE HAS TRIED TO IMITATE. HENRY GLASS DOORS WITH THIS PRECIOUS MURRINAS ARE UNIQUE BECAUSE EACH ONE IS DIFFERENT FROM THE OTHER AND CAN CREATE INFINITE COMPOSITIONS.

**BRUNO MUNARI ET LA MAGIE DE SES « MURRINE »**
UNE IDÉE QUE TOUT LE MONDE A CHERCHÉ À NOUS IMITER. LES PORTES HENRY GLASS DÉCORÉES AVEC LES PRÉCIEUSES « MURRINE» SONT UNIQUES PARCE QUE CHAQUE « MURRINA » EST DIFFERENTE DE L'AUTRE ET PERMET DE CRÉER UNE QUANTITÉ DES COMPOSITIONS.

**BRUNO MUNARI E A MAGIA DAS SUAS MURRINAS**
UMA IDEIA QUE TODOS NOS TÊM TENTADO IMITAR. AS PORTAS HENRY GLASS DECORADAS COM PRESTIGIOSAS MURRINAS SÃO ÚNICAS PORQUE CADA MURRINA É DIFERENTE PERMITINDO CRIAR INFINITAS COMPOSIÇÕES.

**BRUNO MUNARI И МАГИЯ СВОИХ МУРРИНЕ**
ЭТО ИДЕЯ, КОТОРУЮ ВСЕ ПОПЫТАЛИСЬ ИМИТИРОВАТЬ. ДВЕРИ HENRY GLASS, УКРАШЕННЫЕ МУРАНСКИМИ ЦЕННОСТЯМИ, ЕДИНСТВЕННЫЕ В СВОЕМ РОДЕ, ТАК КАК КАЖДАЯ МУРРИНА РАЗНАЯ И ПОЗВОЛЯЕТ СОЗДАВАТЬ БЕСКОНЕЧНЫЕ КОМПОЗИЦИИ.

LINEA VITRA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
VITRA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE VITRA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA VITRA. PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA VITRA. СДВИГАЕМАЯ, ВДОЛЬ СТЕНЫ

Design Bruno Munari

LINEA VITRA.
SCORREVOLE ESTERNO MURO
VITRA LINE.
DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE VITRA.
PORTE COULISSANTE DEVANT
CLOISON
LINHA VITRA.
PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE
À PAREDE
LINEA VITRA.
ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ

LINEA TEKNA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
TEKNA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE TEKNA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA TEKNA. PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA TEKNA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ

LINEA DOMEA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
DOMEA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE DOMEA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA DOMEA. PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA DOMEA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ

LINEA TEKNA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
TEKNA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE TEKNA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA TEKNA. PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA TEKNA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ

LINEA SINEA. PORTA A BATTENTE
SINEA LINE. SWING DOOR
LIGNE SINEA. PORTE À BATTANT

LINHA SINEA. PORTA DE BATENTE
LINEA SINEA. РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ

VE
TRO
VE
NE
TO

# Riccardo Dalisi.
# Fiori di vetro
# e formelle in metallo.

LA LIBERA ESPRESSIONE DELL'ARTE DI RICCARDO DALISI SI FONDE CON LA POETICA DEL QUOTIDIANO E DEL SOGNO NEI DECORI IN FUSIONE DI VETRO SOFFIATO E NELLE FORMELLE DI FERRO OSSIDATO E RAME INCASTONATE NEL VETRO.

**RICCARDO DALISI.**
**FLOWER OF GLASS AND METAL TILES.**
THE FREE EXPRESSION OF RICCARDO DALISI ART IS MIXED WITH THE DAILY AND DREAMY POETIC OF THE MELTED DECORATIONS CREATED WITH BLOWN GLASS AND OF THE METAL TILES OF IRON AND COPPER INSERTED IN THE GLASS.

**RICCARDO DALISI.**
**FLEURS DE VERRE ET PANNEAUX EN METAL.**
LA LIBRE EXPRESSION DE L'ART DE RICCARDO DALISI SE FONDE AVEC LA POÉTIQUE DU QUOTIDIENNE ET DU RÊVE DANS LES DÉCORATIONS AVEC TECHNIQUE FUSING DU VERRE SOUFFLÉ ET DANS LES PANNEAUX DE FER OXYDÉ ET CUIVRE ENCHÂSSÉ DANS LE VERRE.

**RICCARDO DALISI.**
**FLORES DE VIDRO E PAINEIS EM METAL.**
A LIVRE EXPRESSÃO DA ARTE DE RICCARDO DALISI FUNDE-SE COM A POESIA DO QUOTIDIANO E DO SONHO NAS DECORAÇÕES DE VIDRO SOPRADO FUNDIDO E NOS PAINÉIS DE FERRO E LATÃO ENCASTRADOS NO VIDRO.

**RICCARDO DALISI.**
**СТЕКЛЯННЫЕ ЦВЕТЫ И ПЛИТКИ ИЗ МЕТАЛЛА.**
**СВОБОДНОЕ ВЫРАЖЕНИЕ ИСКУССТВА RICCARDO DALISI СЛИВАЕТСЯ С ПОЭТИЧЕСКОЙ ЕЖЕДНЕВНОСТЬЮ И МЕЧТОЙ В ДЕКОРАХ В ОБЪЕДИНЕНИИ ИЗ ДУТОГО СТЕКЛА И В ПЛИТКАХ ОКИСЛЕННОГО ЖЕЛЕЗА И МЕДИ, ВСТАВЛЕННЫХ В СТЕКЛО.**

LINEA VITRA. PORTA A BATTENTE; STIPITE ISY
VITRA LINE. SWING DOOR; ISY FRAME
LIGNE VITRA. PORTE À BATTANT; MONTANT ISY

LINHA VITRA. PORTA DE BATENTE; ARO ISY
**LINEA VITRA. РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ; КОРОБВКА ISY**

Design Riccardo Dalisi

LINEA VITRA. PORTA A BATTENTE; STIPITE ISY
VITRA LINE. SWING DOOR; ISY FRAME
LIGNE VITRA. PORTE À BATTANT; MONTANT ISY

LINHA VITRA. PORTA DE BATENTE; ARO ISY
LINEA VITRA. РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ; КОРОБКА ISY

LINEA SINEA. SCORREVOLE A SCOMPARSA; STIPITE ISY
SINEA LINE. DISAPPEARING DOOR; ISY FRAME
LIGNE SINEA. PORTE COULISSANT ESCAMOTABLES; MONTANT ISY

LINHA SINEA. PORTA DE CORRER INTERNA EM PLACA REDE; ARO ISY
LINEA SINEA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ В СТЕНУ; КОРОБКА ISY

LA PREGIATA QUALITÀ DEI MATERIALI CON CUI SONO FOGGIATI I DECORI E LA FATTURA RIGOROSAMENTE ARTIGIANALE DEGLI STESSI FA DI OGNI PORTA HENRY GLASS UN PEZZO UNICO E IRRIPETIBILE.

THE HIGH QUALITY OF THE MATERIAL USED TO CREATE EVERY SINGLE DECORATION AND THE EXCLUSIVE CRAFTSMANSHIP ON DOING IT, LET EVERY HENRY GLASS DOOR BECOME A UNIQUE AND ONE-OFF PIECE.

LA PRÉCIEUSE QUALITÉ DES MATÉRIELLES DONT LES DÉCORATIONS SONT FAIT ET LA FAÇON RIGOUREUSEMENT ARTISANAL FAIT DE CHAQUE PORTE HENRY GLASS UNE PIÈCE RARE ET UNIQUE.

A PRESTIGIADA QUALIDADE DOS MATERIAIS COM QUE SE MOLDAM AS DECORAÇÕES E A SUA EXECUÇÃO RIGOROSAMENTE ARTESANAL, FAZ DE CADA PORTA HENRY GLASS UMA PEÇA ÚNICA E IRREPETÍVEL.

ЦЕННОЕ КАЧЕСТВО МАТЕРИАЛОВ, КОТОРЫЕ ПРИДАЮТ ФОРМУ ДЕКОРОВ И СТРОГО РЕМЕСЛЕННАЯ ФАКТУРА ДЕЛАЮТ КАЖДУЮ ДВЕРЬ HENRY GLASS ЕДИНСТВЕННОЙ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ДЕТАЛЬЮ.



LINEA VITRA. PORTA A BATTENTE; STIPITE ISY
VITRA LINE. SWING DOOR; ISY FRAME
LIGNE VITRA. PORTE À BATTANT; MONTANT ISY

LINHA VITRA. PORTA DE BATENTE; ARO ISY
LINEA VITRA. РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ; КОРОБКА ISY

VETROVENETO

# Afra e Tobia Scarpa.
# Fiori e foglie, luna e stelle.

SI RESPIRA L'ANTICA TRADIZIONE VENEZIANA DELLA VETRATA ARTISTICA LEGATA A PIOMBO NEI DECORI DI AFRA E TOBIA SCARPA. FRAMMENTI DI LUCE DOVE I VETRI SONO PAESAGGI E LE LEGATURE I LORO CONFINI.

**AFRA AND TOBIA SCARPA. FLOWERS AND LEAVES, MOON AND STARS.**
YOU CAN FEEL THE ANCIENT VENETIAN TRADITION OF THE LEAD-BOUND DECORATIONS ON AFRA AND TOBIA SCARPA'S ONES. FRAGMENTS OF LIGHT WHERE THE GLASS BECOMES THE PANORAMA AND THE LEAD-BOUND THEIR BOUNDARY.

**AFRA E TOBIA SCARPA. FLEURES ET FEUILLES, LUNE E ETOILES .**
ON RESPIRE L'ANCIENNE TRADITION VÉNITIENNE DU VERRE MONTÉ AU PLOMB DANS LES DÉCORATIONS D'AFRA ET TOBIA SCARPA. DES FRAGMENTS DE LUMIÈRE OÙ LES VERRES SONT DES PAYSAGES ET LES LIAGES SONT LEURS LIMITES.

**AFRA E TOBIA SCARPA. FLORES E FOLHAS, LUA E ESTRELAS.**
RESPIRA-SE A ANTIGA TRADIÇÃO VENEZIANA DO VITRAL ARTISTICO LIGADO A CHUMBO NAS DECORAÇÕES DE AFRA E TOBIA SCARPA. FRAGMENTOS DE LUZ ONDE OS VIDROS SÃO PAISAGENS E O CHUMBO OS SEUS CONTORNOS.

**AFRA E TOBIA SCARPA. ЦВЕТЫ И ЛИСТЬЯ, ЛУНА И ЗВЕЗДЫ.**
В ДЕКОРАЦИЯХ AFRA И TOBIA SCARPA ДЫШИТ ДРЕВНЯЯ ВЕНЕЦИАНСКАЯ ТРАДИЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ВИТРАЖА, СВЯЗАННОГО СВИНЦОМ. ФРАГМЕНТЫ СВЕТА, ГДЕ СТЕКЛА ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ ПЕЙЗАЖИ И МЕСТА СВЯЗКИ ИХ КРАЕВ.

LINEA VITRA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
VITRA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE VITRA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA VITRA. PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA VITRA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ

Design Afra e Tobia Scarpa

LINEA DOMEA. SCORREVOLE ESTERNO MURO
DOMEA LINE. DOOR SLIDING ALONG THE WALL
LIGNE DOMEA. PORTE COULISSANTE DEVANT CLOISON

LINHA DOMEA. PORTA DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
LINEA DOMEA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ ВДОЛЬ СТЕНЫ

PORTA A BATTENTE E SCORREVOLE ESTERNO MURO
SWINGING AND SLIDING ALONG THE WALL DOOR
PORTE A BATTANT ET COULISSANTE DEVANT CLOISON

PORTA DE BATENTE E DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE
РАСПАШНАЯ ДВЕРЬ И ДВЕРЬ КУПЕ ВДОЛЬ СТЕНЫ

LE PORTE HENRY GLASS SONO REALIZZATE SEMPRE SU MISURA PER ADATTARSI AD OGNI SITUAZIONE PROGETTUALE. I BREVETTI HENRY GLASS PERMETTONO L'INSTALLAZIONE SU STIPITI E SISTEMI COMUNEMENTE UTILIZZATI.

HENRY GLASS DOORS ARE CUSTOM MADE AND ALL HENRY GLASS PATENTS ALLOW THE INSTALLATION IN ANY DOORJAMB OR SUPPORT FRAME COMMONLY USED.

LES PORTES HENRY GLASS SONT RÉALISÉES SUR MESURE POUR S'ADAPTER À TOUS LES SITUATION DES PROJETS. LES BREVETS HENRY GLASS PERMETTENT L'INSTALLATION SUR DES MONTANTS ET DES SYSTÈMES COMMUNÉMENT UTILISÉS.

AS PORTAS HENRY GLASS SÃO REALIZADAS SEMPRE SOB MEDIDA PARA SE ADAPTAREM A CADA PROJECTO. OS SISTEMAS PATENTEADOS HENRY GLASS PERMITEM A INSTALAÇÃO NOS AROS E SISTEMAS NORMALMENTE UTILIZADOS.

ДВЕРИ HENRY GLASS ВЫПОЛНЕНЫ ВСЕГДА ПО РАЗМЕРАМ ДЛЯ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ К КАЖДОЙ ПРОЕКТНОЙ СИТУАЦИИ. ПАТЕНТЫ HENRY GLASS ПОЗВОЛЯЮТ УСТАНОВКУ НА КОСЯКАХ И В СИСТЕМАХ ОБЫЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



LINEA DOMEA. SCORREVOLE A SCOMPARSA
DOMEA LINE. DISAPPEARING DOOR
LIGNE DOMEA. PORTE COULISSANTE ESCAMOTABLE

LINHA DOMEA. PORTA DE CORRER INTERNAMENTE À PAREDE
LINEA DOMEA. ДВЕРЬ, СДВИГАЕМАЯ В СТЕНУ

# LE LINEE

LINES
LES LIGNES
AS LINHAS
СТРАНИЦА

## LINEA VITRA

LINEA MINIMALE CARATTERIZZATA DAL FILO LUCIDO PERIMETRALE E DALL'ASSENZA DI TELAI DI SOSTEGNO PER VALORIZZARE AL MASSIMO LA LEGGEREZZA DELLE PORTE TUTTOVETRO.

VITRA LINE
THIS IS A MINIMAL LINE CHARACTERIZED BY POLISHED EDGES TO GIVE GREAT VALUE TO THE LIGHTNESS OF THE TUTTOVETRO DOORS.

LIGNE VITRA
LIGNE MINIMALE CARACTÉRISÉE PAR LA FINITION VERRE ET L'ABSENCE DE CHÂSSIS DE SUPPORT POUR ÉVALUER AU MAXIMUM LA LÉGÈRETÉ DES PORTES « TUTTOVETRO ».

LINHA VITRA
LINHA MINIMALISTA CARACTERIZADA PELA ARESTA PERIMETRAL POLIDA E PELA AUSÊNCIA DO ARO DE SUSTENTAÇÃO PARA VALORIZAÇÃO AO MÁXIMO DA LIGEIREZA DAS PORTAS "TUTTOVETRO".

LINEA VITRA
МИНИМАЛЬНАЯ ЛИНИЯ,
ОХАРАКТЕРИЗОВАННАЯ БЛЕСТЯЩЕЙ НИТЬЮ ПО ПЕРИМЕТРУ И ОТСУТСТВИЕМ РАМ ПОДДЕРЖКИ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МАКСИМАЛЬНО ПОДЧЕРКНУТЬ ЛЕГКОСТЬ СТЕКЛЯННОЙ ДВЕРИ.

## LINEA SINEA

LINEA MODERNA CARATTERIZZATA DA LEGGERI PROFILI LATERALI IN ALLUMINIO, IN DUE MODELLI: MINI E OVAL. L'ARMONICO CONTRASTO VETRO/METALLO CREA PIACEVOLI EFFETTI CROMATICI E TATTILI.

SINEA LINE
MODERN LINE CHARACTERIZED BY LIGHT LATERAL PROFILE IN ALUMINIUM, IN TWO MODELS: MINI AND OVAL. THE HARMONIC CONTRAST BETWEEN GLASS AND METAL CREATE PLEASANT CHROMATIC AND TACTILE EFFECTS.

LIGNE SINEA
LIGNE MODERNE CARACTÉRISÉE PAR DES LÉGÈRES PROFILES LATÉRALES EN ALUMINIUM, EN DEUX MODÈLES: MINI ET OVAL. L'HARMONIQUE CONTRASTE VERRE/MÉTAL CRÉE DES AGRÉABLES EFFETS CHROMATIQUES ET TACTILES.

LINHA SINEA
LINHA MODERNA CARACTERIZADA POR LIGEIROS PERFIS LATERAIS EM ALUMINIO, EM DOIS MODELOS: MINI E OVAL. O CONTRASTE HARMÓNICO VIDRO/METAL CRIA AGRADÁVEIS EFEITOS CROMÁTICOS E TÁCTEIS.

LINEA SINEA
СОВРЕМЕННАЯ ЛИНИЯ,
ОХАРАКТЕРИЗОВАННАЯ ЛЕГКИМИ БОКОВЫМИ ПРОФИЛЯМИ ИЗ АЛЮМИНИЯ,
В ДВУХ МОДЕЛЯХ: MINI И OVAL.
ГАРМОНИЧНЫЙ КОНТРАСТ СТЕКЛА / МЕТАЛЛА СОЗДАЕТ ПРИЯТНЫЕ ХРОМАТИЧЕСКИЕ И ОСЯЗАТЕЛЬНЫЕ ЭФФЕКТЫ.

## LINEA TEKNA

LINEA DI PORTE SCORREVOLI DAL CARATTERE TECNICO E PULITO CARATTERIZZATA DA SOTTILI PROFILI MANIGLIA LATERALI CHE ESALTANO IL VETRO NELLA SUA PUREZZA ED ESSENZIALITÀ.

TEKNA LINE
SLIDING DOORS LINE WITH TECHNIQUES AND CLEAR CHARACTERS CHARACTERIZED BY MINIMAL LATERAL HANDLE PROFILES THAT EXALT THE GLASS IN ITS PURENESS AND ESSENTIALITY.

LIGNE TEKNA
LIGNE DE PORTES COULISSANTES AU CARACTÈRE TECHNIQUE ET PROPRE CARACTÉRISÉE PAR DES MINCES MONTANTS/POIGNÉE LATÉRAUX QUI EXALTENT LE VERRE DANS SON PURETÉ ET ESSENTIALITÉ.

LINHA TEKNA
LINHA DE PORTAS DE CORRER DE CARÁCTER TÉCNICO E SIMPLES CARACTERIZADA POR SUBTIS PERFIS / PUXADORES LATERAIS QUE EXALTAM O VIDRO NA SUA PUREZA E ESSENCIALIDADE.

LINA TEKNA
ЛИНИЯ ВЫДВИЖНЫХ ДВЕРЕЙ
С ТЕХНИЧЕСКИМ И ЧИСТЫМ ХАРАКТЕРОМ,
ОХАРАКТЕРИЗОВАННЫЕ ТОНКИМИ ПРОФИЛЯМИ БОКОВЫХ РУЧЕК, КОТОРЫЕ ПОДЧЁРКИВАЮТ СТЕКЛО В ЕГО ЧИСТОТЕ И СУЩЕСТВЕННОСТИ.

## LINEA DOMEA

LINEA CONTEMPORANEA DI PORTE SCORREVOLI A SCOMPARSA ED ESTERNO MURO CON PROFILI MANIGLIA EVIDENTI E DI CARATTERE.

DOMEA LINE
CONTEMPORARY LINE OF SLIDING DOORS DISAPPEARING AND ALONG THE WALL WITH EVIDENT LATERAL HANDLE PROFILE.

LIGNE DOMEA
LIGNE CONTEMPORAINE DES PORTES COULISSANTES ESCAMOTABLES ET DEVANT CLOISON AVEC MONTANTS/POIGNÉE LATÉRAUX ÉVIDENTS ET DE CARACTÈRE.

LINHA DOMEA
LINHA CONTEMPORÂNEA DE PORTAS DE CORRER INTERNA E EXTERNAMENTE À PAREDE COM PERFIS / PUXADORES EVIDENTES E COM CARÁCTER.

LINEA DOMEA
ОДНОВРЕМЕННАЯ ЛИНИЯ СДВИГАЕМЫХ ДВЕРЕЙ (ВДОЛЬ СТЕНЫ И В СТЕНУ), С ПРОФИЛИРОВАННЫМИ ОЧЕВИДНЫМИ И ХАРАКТЕРНЫМИ РУЧКАМ.

# TIPOLOGIE DI APERTURA

TYPE OF OPENINGS
TIPOLOGIES DE OUVERTURE
TIPOS DE ABERTURA
СИСТЕМА ОТКРЫВАНИЯ

**PORTE A BATTENTE.** CONSENTONO UN'APERTURA SINO A 180°. UN'ELEGANTE CERNIERA A TUTTA ALTEZZA IN ALLUMINIO ANODIZZATO, BREVETTO HENRY GLASS, CONSENTE DI ELIMINARE PESANTI TELAI DI SOSTEGNO E CERNIERE TRADIZIONALI CHE INTACCHEREBBERO LA PUREZZA DELL'ANTA TUTTOVETRO.

SWING DOORS. THEY ALLOW AN OPENING OF 180°. AN ELEGANT HINGE IN ANODIZED ALUMINIUM – HENRY GLASS PATENT – PERMITS TO ELIMINATE ANY FRAMEWORK OR TRADITIONAL HINGES THAT WOULD DAMAGE THE PURENESS OF AN ALL GLASS DOOR.

PORTES A BATTANT. ELLES PERMETTENT UNE OUVERTURE DE 180°. UN ÉLÉGANT PENTURE EN ALUMINIUM ANODISÉ – BREVETÉ PAR HENRY GLASS – PERMET D'ÉLIMINER LES CHÂSSIS DE SUPPORT ET LES PENTURES CLASSIQUES QUI ALOURDISSENT LA BEAUTÉ DE LA PORTE VRAIMENT "TUTTOVETRO".

PORTAS DE BATENTE: PERMITEM UMA ABERTURA ATÉ 180°. UMA ELEGANTE DOBRADIÇA A TODA A ALTURA, EM ALUMÍNIO ANODIZADO – PATENTEADO HENRY GLASS – CONSEGUE ELIMINAR AROS PESADOS DE SUPORTE E DOBRADIÇAS TRADICIONAIS QUE PREJUDICAM A PUREZA DA PORTA TOTALMENTE EM VIDRO

РАСПАШНЫЕ ДВЕРИ. ОТКРЫВАНИЕ НА 180°. ЭЛЕГАНТНЫЙ ПРОФИЛЬ ИЗ АНОДИРОВАННОГО АЛЮМИНИЯ С ФУНКЦИЕЙ ПЕТЛИ- ПАТЕНТ КОМПАНИИ HENRY GLASS – ПОЗВОЛЯЕТ УДАЛИТЬ ОПОРНЫЕ РАМЫ И ТРАДИЦИОННЫЕ ПЕТЛИ, КОТОРЫЕ УТЯЖЕЛЯЮТ КРАСОТУ ПОЛНОСТЬЮ СТЕКЛЯННОЙ СТВОРКИ.

**PORTE A VENTOLA.** SI APRONO DA AMBO I LATI E SI DISTINGUONO PER L'ORIGINALE SISTEMA DI CONTROLLO DEL POSIZIONAMENTO COMPLETAMENTE A SCOMPARSA, BREVETTO ESCLUSIVO HENRY GLASS, NASCOSTO ALL'INTERNO DEL TRAVERSO SUPERIORE DELLO STIPITE O, IN ASSENZA DI QUEST'ULTIMO, IMMURATO.

DOUBLE OPENING DOORS. THEY OPEN ON BOTH SIDES AND ARE CHARACTERIZED BY A SPECIFIC MECHANISM – HENRY GLASS PATENT - DISAPPEARING ON THE UPPER DOORJAMB PROFILE OR, IF WITHOUT DOORJAMB, INSTALLED DIRECTLY ON THE CEILING.

PORTES VA-ET-VIEN. ELLES S'OUVRENT DES DEUX COTÉS ET ELLES SE DISTINGUENT PAR L'ORIGINALITÉ DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU POSITIONNEMENT, COMPLÈTEMENT ESCAMOTABLE - BREVETÉ PAR HENRY GLASS – CACHÉ À L'INTÉRIEUR DU TRAVERS SUPÉRIEUR DU MONTANT OU, S'IL N'Y A PAS DU MONTANT, DIRECTEMENT DANS LE MUR.

PORTAS VAI-VEM. ABREM-SE PARA AMBOS OS LADOS E DISTINGUEM-SE PELO ORIGINAL SISTEMA DE CONTROLO DE POSICIONAMENTO COMPLETAMENTE EMBUTIDO – PATENTE EXCLUSIVA HENRY GLASS – NA TRAVESSA SUPERIOR DO ARO OU, NA SUA AUSÊNCIA, NO MURO.

ДВЕРИ С ОТКРЫВАНИЕМ ОТ И НА СЕЬЯ. ЭТИ ДВЕРИ ОТКРЫВАЮТСЯ В ОБЕ СТОРОНЫ И ОТЛИЧАЮТСЯ ОРИГИНАЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ КОНТРОЛЯ УСТАНОВКИ ПОЛНОСТЬЮ В СТЕНУ, СКРЫТОЙ ВНУТРИ ВЕРХНОЙ ЧАСТИ КОРОБКИ, ИЛИ, ВО СЛУЧАЕ ЕЕ ОТСУСТВИЯ, ЗАМУРОВАНОЙ. (СИСТЕМА ЗАПАТЕНТОВАНА КОМПАНЕЙ HENRY GLASS).

**PORTE SCORREVOLI A SCOMPARSA.** SINGOLE O DOPPIE, COMPLANARI O A TRASCINAMENTO, RISULTANO UTILISSIME NEL CASO IN CUI GLI INGOMBRI DEBBANO ESSERE RIDOTTI AL MINIMO. SONO INSTALLABILI SU QUALUNQUE SISTEMA PREESISTENTE E NEI CONTROTELAI STANDARD, CON STIPITI ADEGUATI ALLE PORTE IN VETRO.

DISAPPERING DOORS. SINGLE OR DOUBLE, BIPARTING OR DRAGGING, THEY ARE VERY USEFUL WHERE SPACE IS LIMITED. THEY CAN BE INSTALLED IN ALL STANDARD METAL FRAMES, WITH SUITABLE DOORJAMBS FOR GLASS DOORS.

PORTES COULISSANTES ESCAMOTABLES. À UN OU À DEUX VANTAUX, COPLANAIRE OU À TRAINEMENT, ELLES SONT UTILES EN CAS D'ENCOMBRE RÉDUITES AU MINIMUM. ELLE PEUVENT ÊTRE INSTALLÉES DANS N'IMPORTE QUELLE SYSTÈME PRÉEXISTENT ET DANS CONTRECHÂSSIS STANDARD, ET AVEC DES MONTANTS DISPOSÉS POUR PORTE EN VERRE.

PORTAS DE CORRER INTERNAMENTE À PAREDE. SINGULARES OU DUPLAS, ABERTURA OPOSTA OU DE ARRASTO, RESULTAM ÚTEIS NO CASO EM QUE O VOLUME DEVE SER REDUZIDO AO MÍNIMO. SÃO INSTALÁVEIS EM QUALQUER SISTEMA PRÉ-EXISTENTE E NOS CHASSIS STANDARD, COM AROS ADEQUADOS ÀS PORTAS EM VIDRO.

ДВЕРИ, СДВИГАЕМЫЕ В СТЕНУ. СДВИЖНЫЕ ОДНОСТВОРЧАТЫЕ ИЛИ ДВУХСТВОРЧАТЫЕ, РАЗДВИГАЮЩИЕСЯ В РАЗНЫЕ СТОРОНЫ ИЛИ УБИРАЮЩИЕСЯ В ОДНУ КАССЕТУ, ОКАЗЫВАЮТСЯ ОЧЕНЬ ДЕЙСТВЕННЫМИ, ВО СЛУЧАЕ МАЛО МЕСТА. УСТАНАВЛИВАЮТСЯ НА ЛЮБЫЕ ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СИСТЕМЫ И СТАНДАРТНЫЕ ФАЛЬШ-КОРОБКИ, С КОРОБКАМИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫМИ ДЛЯ СТЕКЛЯННЫХ ДВЕРЕЙ.

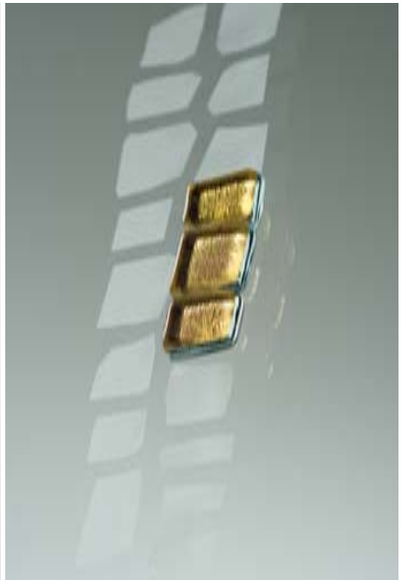
**PORTE SCORREVOLI ESTERNO MURO.** DISPONIBILI CON ATTACCO A PARETE O A SOFFITTO, POSSONO ESSERE CONFORMATE A SECONDA DELLE ESIGENZE PROGETTUALI: SINGOLE, DOPPIE, COMPLANARI, SOVRAPPOSTE, A TRASCINAMENTO. INTEGRABILI FRA DI LORO ANCHE IN COMPOSIZIONI MISTE, POSSONO ESSERE AFFIANCATE A PANNELLI DI CHIUSURA FISSI.

DOORS SLIDING ALONG THE WALL. AVAILABLE WITH A WALL OR CEILING FIXING, THEY CAN BE USED FOR DIFFERENT PROJECTS: SINGLE, DOUBLE, BIPARTING, SUPERIMPOSED OR DRAGGING. THEY CAN BE USED FOR DIFFERENT COMPOSITIONS AND MIXED WITH FIXED PANELS.

PORTES COULISSANTES DEVANT CLOISON. DISPONIBLE AVEC ATTELAGE AU PLAFOND OU AU MUR, ELLE PEUVENT ÊTRE RÉALISER SELON LES EXIGENCES DES PROJETS: À UN OU À DEUX VANTAUX, COPLANAIRES, SUPERPOSÉES, À TRAINEMENT. ELLES PEUVENT ÊTRE MIXÉES EN DIFFÉRENT COMBINAISONS, ELLE PEUVENT ÊTRE ADJOINDRÉES À PANNEAUX FIXES.

PORTAS DE CORRER EXTERNAMENTE À PAREDE. DISPONÍVEL COM FIXAÇÃO À PAREDE OU AO TECTO, PODE SER ADAPTADO SEGUNDO AS EXIGÊNCIAS DO PROJECTO: SINGULARES, DUPLAS, ABERTURA EM OPOSIÇÃO, SOBREPOSTAS OU POR ARRASTO. INTEGRÁVEIS ENTRE ELAS EM COMPOSIÇÕES MISTAS, PODEM SER FLANQUEADAS COM PAINÉIS FIXOS.

ДВЕРИ, СДВИГАЕМЫЕ ВДОЛЬ СТЕНЫ.ОНИ МОГУТ КРЕПИТЬСЯ К СТЕНЕ И ПОТОЛКУ, ПО МЕРЕ НАДОБНОСТИ: ОДИНОЧНЫЕ, ДВОЙНЫЕ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ В ОДНОЙ ПЛОСКОСТИ, НАЛОЖЕННЫЕ ДРУГ НА ДРУГА ( ТИПА КУПЕ) ИЛИ «СЦЕПЛЕННЫЕ» ДРУГ С ДРУГОМ МОГУТ КОМБИНИРОВАТЬСЯ В ОБЩИХ КОМПОЗИЦИЯХ, СОСЕДСТВУЯ С ФИКСИРОВАННЫМИ ПАНЕЛЯМИ ТОГО ЖЕ ДИЗАЙНА.





# DECORI CON FUSIONI IN VETRO

GLI ORIGINALI DECORI IN FUSIONE SONO CREAZIONI ESCLUSIVE DI HENRY GLASS, REALIZZATE UNICAMENTE CON VETRO SOFFIATO A BOCCA E GEMME PREGIATE DI MURANO. LARGAMENTE IMITATI ED ANCORCHÉ INEGUAGLIABILI, RAPPRESENTANO UN SEGNO INCONFONDIBILE DELLO STILE HENRY GLASS.

EXCLUSIVELY MELTED DECORATIONS.
THE ORIGINAL MELTED DECORATIONS ARE EXCLUSIVELY HENRY GLASS CREATIONS, REALIZED ONLY WITH BLOWN GLASS AND GLASS GEMS OF MURANO, VENICE. EVEN IF OTHER COMPANIES TRIED TO COPY THESE DECORATIONS, THEY REPRESENT THE UNIQUE HENRY GLASS STYLE.

DECORATION EXCLUSIVES AVEC TECHNIQUE FUSING.
LES ORIGINALES DÉCORATIONS AVEC TECHNIQUE FUSING SONT DES CRÉATIONS EXCLUSIVES DE HENRY GLASS, RÉALISÉES SEULEMENT AVEC DU VERRE SOUFFLÉ À LA BOUCHE ET AVEC DES GEMMES DE VERRE DE MURANO, VENISE. LARGEMENT IMITÉES BIEN QUE INÉGALABLES, ELLE REPRÉSENTENT UN SIGNE UNIQUE DU STYLE HENRY GLASS.

DECORAÇÕES EXCLUSIVAS COM VIDRO FUNDIDO.
AS ORIGINAIS DECORAÇÕES DE VIDRO FUNDIDO SÃO CRIAÇÕES EXCLUSIVAS DA HENRY GLASS, REALIZADAS UNICAMENTE COM VIDRO SOPRADO À BOCA E PEDRAS PRECIOSAS DE MURANO. LARGAMENTE IMITADAS E, APESAR DE INIGUALÁVEIS, REPRESENTAM UM CUNHO INCONFUNDIVEL DO ESTILO HENRY GLASS.

ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ДЕКОРЫ С ПЛАВЛЕННЫМ СТЕКЛОМ.
ОРИГИНАЛЬНЫЕ ДЕКОРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ЭКСКЛЮЗИВНЫМИ ТВОРЕНИЯМИ HENRY GLASS, ВЫПОЛНЕННЫМИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ИЗ СТЕКЛА, ДУТОГО ИЗ РОТА, И ЦЕННЫХ МУРАНСКИХ САМОЦВЕТОВ. ШИРОКО ИМИТИРОВАННЫЕ И, ХОТЯ НЕСРАВНЕННЫЕ, ОНИ ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ ХАРАКТЕРНЫЙ ЗНАК СТИЛЯ HENRYGLASS.

# DECORI CON INCISIONI SABBIATE

HENRY GLASS HA INTRAPRESO DA ANNI UN ACCURATO STUDIO CREATIVO, STORICO E ARTISTICO SULLA DECORAZIONE SABBIATA, AL FINE DI PROPORRE UN'ATTENTA SELEZIONE DI INCISIONI AD ALTO VALORE ESTETICO. DISEGNI ASTRATTI, GEOMETRICI E FIGURATIVI, IN LINEA CON I DIVERSI STILI D'ARREDO.

EXCLUSIVELY SAND BLASTED.
HENRY GLASS HAS SINCE MANY YEARS STARTED AN ACCURATE CREATIVE, HISTORICAL AND ARTISTIC STUDY ON SAND BLASTING, IN ORDER TO PROPOSE A PARTICULAR SELECTION OF DECORATIONS WITH A HIGH AESTHETIC VALUE ONLY.

DECORATION ESXLUSIVES AVEC GRAVURES SABLEES.
HENRY GLASS A ENTREPRIS DE ANS UNE PARTICULIÈRE ÉTUDE CRÉATIVE, HISTORIQUE ET ARTISTIQUE SUR LA DÉCORATION AVEC GRAVURES SABLÉES, À FIN DE PROPOSER UN ATTENTIVE SÉLECTION DE INCISION AVEC UNE GRANDE VALEUR ESTHÉTIQUE. DES DESSINS ABSTRACTS, GÉOMÉTRIQUES ET FIGURATIFS, EN LIGNE AVEC LES DIFFÉRENTS STYLES DE DÉCORATION.

DECORAÇÕES EXCLUSIVAS COM INSERÇÕES FOSCADAS.
A HENRY GLASS INICIOU HÁ ANOS UM REFINADO ESTÚDIO CRIATIVO, HISTÓRICO E ARTÍSTICO SOBRE A DECORAÇÃO FOSCADA, AFIM DE PROPOR UMA ATENTA SELECÇÃO DE INCISÕES DE ALTO VALOR ESTÉTICO. DESENHOS ABSTRATOS, GEOMÉTRICOS E FIGURATIVOS, EM LINHA COM OS DIVERSOS ESTILOS DE DECORAÇÃO.

ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ДЕКОРЫ С МАТОВОЙ ГРАВИРОВКОЙ .
HENRY GLASS ПРЕДПРИНЯЛ В ТЕЧЕНИЕ ДОЛГИХ ЛЕТ АККУРАТНОЕ ТВОРЧЕСКОЕ, ИСТОРИЧЕСКОЕ И ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ИЗУЧЕНИЕ МАТОВОГО ДЕКОРА, ЧТОБЫ ПРЕДЛОЖИТЬ ВНИМАТЕЛЬНЫЙ ВЫБОР ГРАВИРОВКИ С ВЫСОКОЙ ЭСТЕТИЧЕСКОЙ ЦЕННОСТЬЮ. АБСТРАКТНЫЕ, ГЕОМЕТРИЧЕСКИЕ И ФИГУРНЫЕ РИСУНКИ В ЛИНИИ С РАЗЛИЧНЫМИ СТОЙКАМИ ОБОРУДОВАНИЯ.

# SISTEMI TECNICI ESCLUSIVI

LE PORTE HENRY GLASS SONO IN VETRO TEMPERATO DI SICUREZZA DA 10 MM E CURATE NEI MINIMI PARTICOLARI SOTTO IL PROFILO TECNICO. LO DIMOSTRANO I NUMEROSI BREVETTI: LE CERNIERE REGISTRABILI A TUTTA ALTEZZA PER PRESERVARE L'ESTETICA TUTTOVETRO, I SISTEMI DI APERTURA E SCORRIMENTO, E LO STIPITE ISY CHE ELIMINA I COPRIFILI E LIBERA LE PARETI CIRCOSTANTI.

EXCLUSIVE TECHNICAL SYSTEMS.
HENRY GLASS DOORS ARE REALIZED IN TEMPERED SAFETY GLASS OF 10 MM THICK AND ARE STUDIED IN EVERY SINGLE TECHNICAL DETAIL. THIS IS THE RESULT OF MANY PATENTS WE HAVE: THE ADJUSTABLE HINGE ALL ALONG THE DOOR HEIGHT, THE OPENING AND SLIDING SYSTEMS, THE ISY FRAME WITHOUT ARCHITRAVES WITH LIMITED PROFILES, THAT ALLOW FREEDOM OF EXPRESSION TO THE SURROUNDING WALLS.

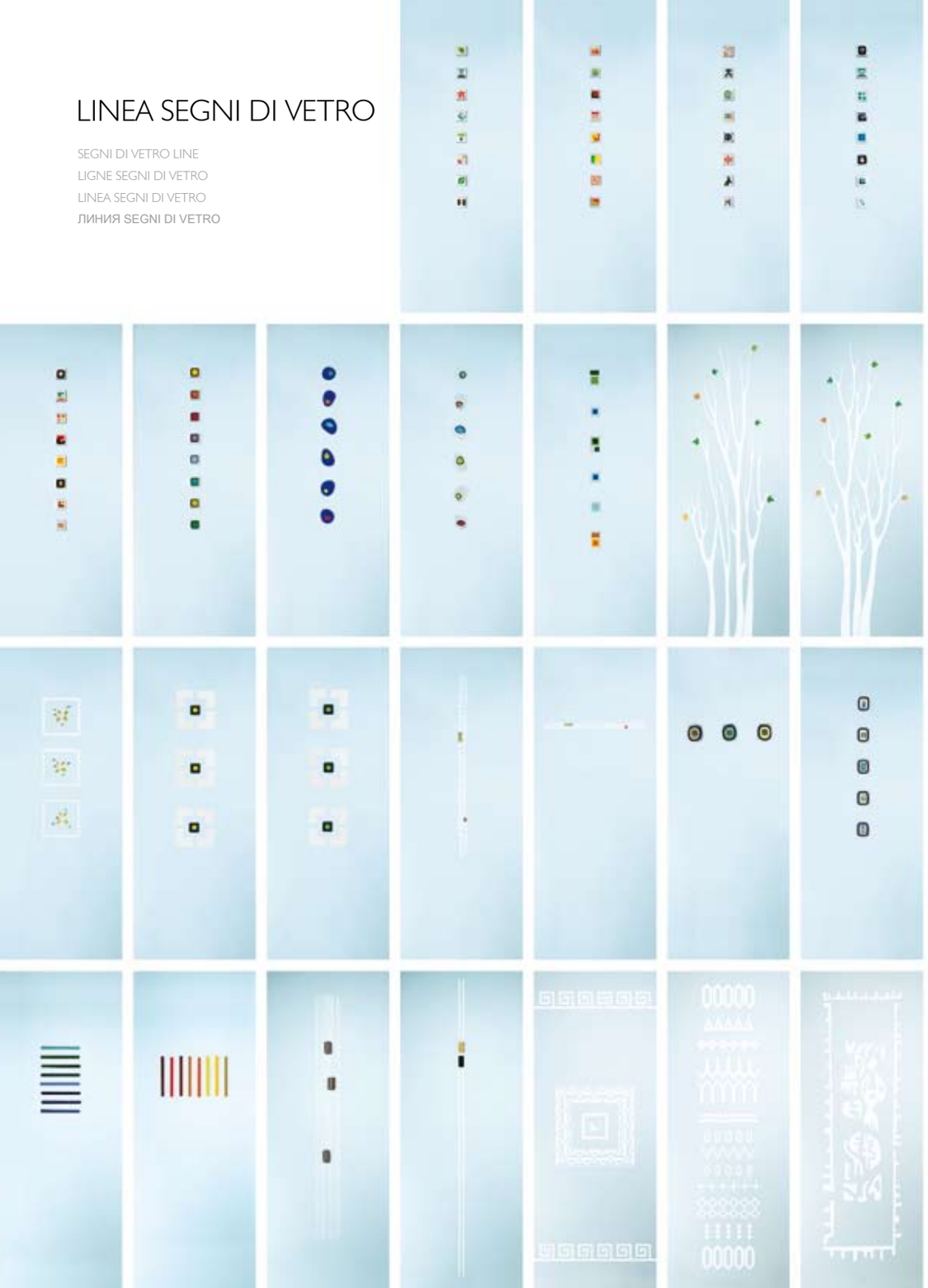
SYSTEMS TECHNIQUES EXCLUSIVES.
LES PORTES HENRY GLASS SONT EN VERRE INCASSABLE TREMPÉ, ÉPAISSEUR DE 10 MM, ET SOIGNÉES DANS LE MINIMUM PARTICULIÈRES SOUS LE PROFILE TECHNIQUE. IL EST DÉMONTRÉ PAR LES NOMBREAUX BREVÈTES : LES PENTURES RÉGLABLES À TOUT HAUTE POUR PRÉSERVER LA BEAUTÉ DE LA PORTE « TUTTOVETRO », LES SYSTÈMES D'OUVERTURE ET COULISSEMENT, ET LE NEUF MONTANT ISY QUI ÉLIMINE LES PROFILES POUR UNE PLEINE LIBERTÉ D'EXPRESSION DES MURS ENVIRONNANTS.

SISTEMAS TÉCNICOS EXCLUSIVOS.
AS PORTAS HENRY GLASS SÃO DE VIDRO TEMPERADO DE SEGURANÇA COM 10MM E TRATADAS NOS MÍNIMOS PORMENORES SOB O PERFIL TÉCNICO. DEMONSTRAM-NO AS NUMEROSAS PATENTES: AS DOBRADIÇAS AFINÁVEIS A TODA A ALTURA PARA PRESERVAR A ESTÉTICA "TUTTOVETRO", OS SISTEMAS DE ABERTURA E DE CORRER, E O ARO ISY QUE ELIMINA AS ADUELAS PARA UMA PLENA LIBERDADE DE EXPRESSÃO DAS PAREDES CIRCUNDANTES.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ СИСТЕМЫ.
ДВЕРИ HENRY GLASS – ВЫПОЛНЕНЫ ИЗ КАЛЕНОГО БЕЗОПАСНОГО СТЕКЛА ТОЛЩИНОЙ 10 ММ И О КОТОРЫХ ЗАБОТЯТСЯ В МЕЛЬЧАЙШИХ ДЕТАЛЯХ В ТЕХНИЧЕСКОМ РАЗРЕЗЕ.
ЭТО ПОКАЗЫВАЮТ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ ПАТЕНТЫ: РЕГУЛИРУЕМЫЕ ШАРНИРЫ ПО ВСЕЙ ВЫСОТЕ, СИСТЕМЫ ОТКРЫТИЯ И СКОЛЬЖЕНИЯ, И КОРОБКА ISY, КОТОРЫЙ УДАЛЯЕТ НАЛИЧНИКИ И ВСТАВЛЯЕТСЯ В ПРОСТРАНСТВО ЛЮБОЙ ГЛУБИНЫ.

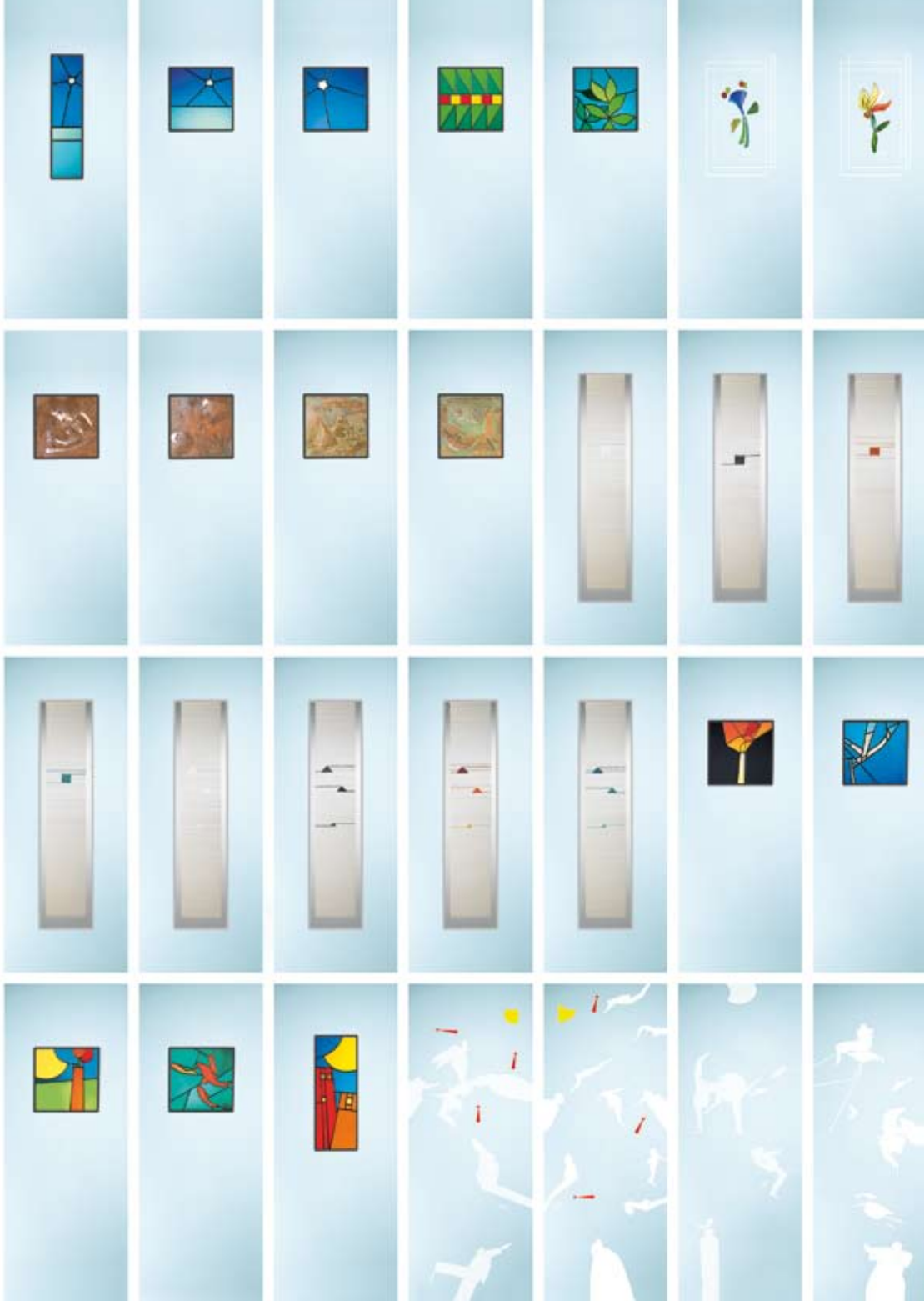
# LINEA SEGNI DI VETRO

SEGNI DI VETRO LINE
LIGNE SEGNI DI VETRO
LINEA SEGNI DI VETRO
ЛИНИЯ SEGNI DI VETRO



# COLLEZIONE VETROVENETO

VETROVENETO COLLECTION
COLLECTION VETROVENETO
COLLEZIONE VETROVENETO
КОЛЛЕКЦИЯ VETROVENETO



Henry glass®
STORIE DI VETRO

**HENRY GLASS srl**
via Portobuffolè 46 A/B ▌ 31040 Mansuè (TV) ▌ Italy
Tel +39 0422 209 411 ▌ Fax +39 0422 209 494
info@henryglass.it ▌ www.henryglass.it